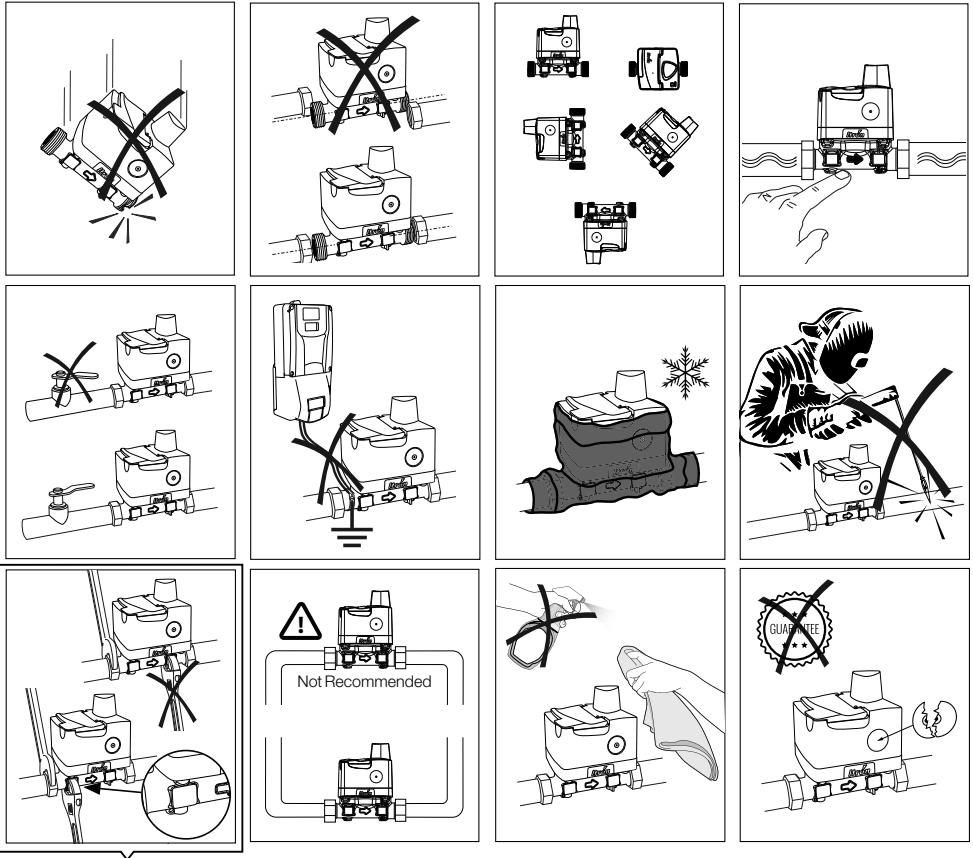


# Static Water Meter

## Residential and C&I

- EN** Installation instructions  
Read carefully this instructions leaflet before installation
- FR** Instructions d'installation  
Lire entièrement cette notice avant installation
- DE** Montageanleitung  
Bitte vor Installation sorgfältig lesen
- NL** Installatie instructies  
Lees de instructie vòòr installatie aandachtig door
- IT** Istruzioni di installazione  
Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione
- PT** Instruções de instalação  
É imperativo ler integralmente estas instruções antes da instalação dos contadores
- AR** إعدادات التركيب  
اقرأ بعناية التعليمات المرفقة قبل التركيب



**EN SUGGESTED TIGHTENING TORQUE**

Fiber gasket = 35 Nm / Rubber gasket = 30 Nm

**FR COUPLE DE SERRAGE RECOMMANDÉ**

Joint en fibre = 35 Nm / Joint en caoutchouc = 30 Nm

**DE EMPFOHLENES DREHMOMENT ZUM ERREICHEN DER DICHTIGKEIT**

Faserdichtung = 35 Nm / Gummidichtung = 30 Nm

**NL AANBEVOLEN AANDRAAIMOMENT**

Fiber pakking: = 35 Nm / Rubberen pakking = 30 Nm

**IT COPPIA DI SERRAGGIO RACCOMANDATA**

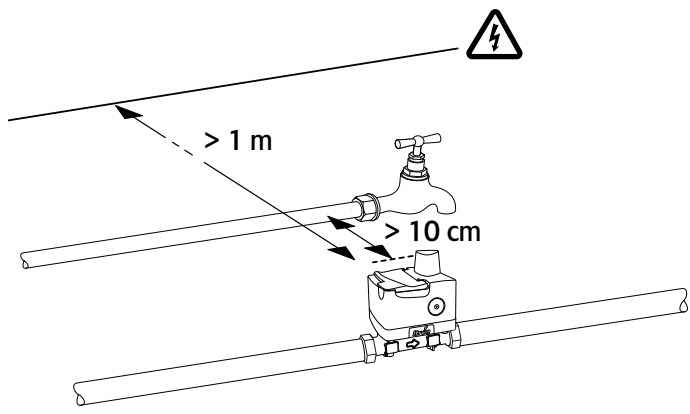
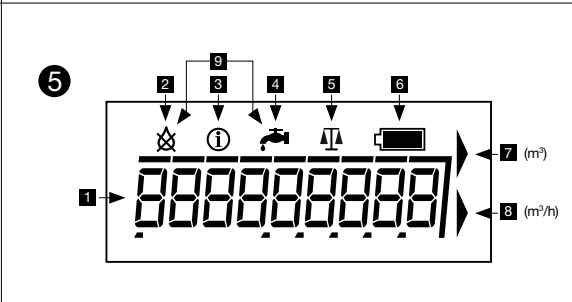
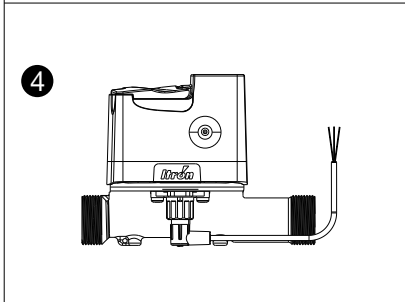
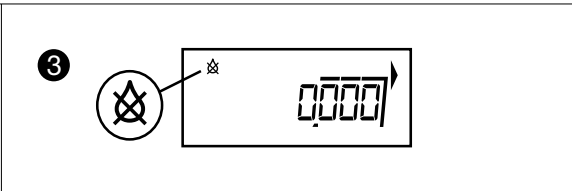
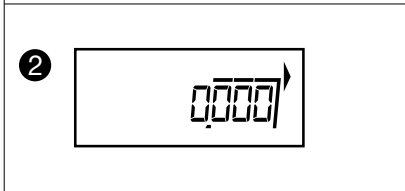
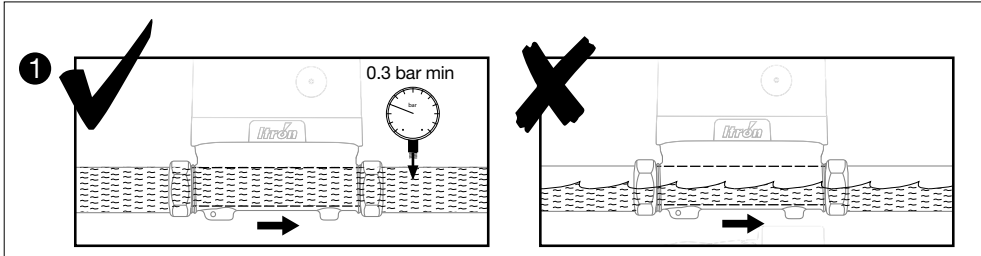
Guarnizioni in fibra = 35 Nm / Guarnizioni in gomma = 30 Nm

**PT TORQUE DE APERTO SUGERIDO**

Junta em fibra: = 35 Nm / Junta em borracha = 30 Nm

**AR عزم الربط والتركيب المقترح**

جوان فايبر = عزم 35 نيوتن متر / جوان مطاطي = عزم 30 نيوتن متر



### 1- Air flushing

Meter must be completely flushed to work correctly (cf. ①)

LCD after correct flushing (cf. ②)

LCD after incorrect flushing. Air in pipe icon blinking displayed. (cf. ③)

### 2- Pulse output connection (cf. ④)

Brown = Pulse

Gray = Ground

Yellow = Cable cut Tamper or DIR

**Note:** Itron recommends 0.4-0.9 mm, pre-bonded or solid conductor wire with a maximum diameter of 2.1 mm (individual wire insulation). The use of un-bonded wire may produce an unreliable connection when using gel caps, type UY2 (BX), for joining wires. Total Length of additional cable must be maximum 1.5 m.

### 3- Environmental Protection

<b>Environmental Temperature</b>	-25°C to 70°C
<b>Restriction for High Temperature on Yearly Basis</b>	3 months with max 55°C for 18 hours/day & max 70°C for 6 hours/day 9 months with max 30°C for 18 hours/day & max 50°C for 6 hours/day
<b>Storage Temperature</b>	5°C to 35°C
<b>Transport</b>	Min -25°C (< 72 hours continuous) Max +70°C (< 72 hours continuous)
<b>Electromagnetic Class</b>	E2 E1 (for pulse output)

### 4- LCD overview

#### 4.1 General LCD overview (cf. ⑤)

The lid must be closed to better protect LCD display against direct sunlight.

#### 4.2 Display overview

	Icons	Information	Blinking	Permanent
1		Main display 8/9 digits	--	Rolling display : Index, Flowrate, ...
2		Air in pipe indicator	Air in pipe for more than 1 minute	--
3		System or application Alarm indicator	System or Application alarm	System Alarm Display
4		Leakage indicator	Leakage	--
5		Test mode indicator Recalibration indicator	Product re-calibration done	Product in Test Mode
6		Battery level indicator	12 Months remaining battery (After battery end of life expected date, FDR are not saved in memory)	--
7		Volume unit indicator	Flowrate detected	--
8		Flowrate unit indicator	--	Current Flowrate
9			--	Application Alarm Display

#### 4.3 LCD activation/control

The LCD display is controlled through the front lid. When the lid is open, the display is switched on.

Opening the lid automatically starts the display sequence.

If the lid remains open, the LCD display switches off after a complete sequence.

## 1- Purge d'air

Le compteur Ultrasonique doit être correctement purger en air pour son bon fonctionnement (cf. ①)

LCD après une purge correctement réalisée (cf. ②)

LCD après une purge incomplète. L'icône "air dans la canalisation" clignote sur le LCD. (cf. ③)

## 2- Raccordement de la sortie pulse (cf. ④)

Marron = Pulse

Gris = Terre

Jaune = Cable alarm coupé ou Direction du Flux

**Note:** Itron recommande un fil conducteur pré-collé ou plein de 0,4 à 0,9 mm de diamètre, maximum de 2,1 mm (isolation de fil individuel). L'utilisation de fils non liés peut produire une connexion peu fiable lors de l'utilisation de connecteur d'étanchéité de type UY2 (BX) pour joindre des fils. La longueur totale du câble supplémentaire doit être au maximum de 1,5 m.

## 3- Condition environnementale

<b>Classe environnementale</b>	-25°C à 70°C
<b>Restriction pour les fortes températures sur la base d'une année</b>	3 mois max 55°C 18 heures/jour & max 70°C 6 heures/jour 9 mois max 30°C 18 heures/jour & max 50°C 6 heures/jour
<b>Température de stockage</b>	5°C à 35°C
<b>Transport</b>	Min -25°C (< 72 heures en continue) Max +70°C (< 72 heures en continue)
<b>Classe électromagnétique</b>	E2 E1 (pour la sortie pulse)

## 4- Écran

### 4.1 Condition générale (cf. ⑤)

Le capot de la coiffe doit être fermé afin d'éviter le contact direct de l'écran avec le soleil.

### 4.2 Vue d'ensemble de l'écran

	Icônes	Information	Blinking	Permanent
1		Index principal 8/9 digits	--	Séquence d'affichage : Index, Débit, ...
2		Alarme présence d'air	Air dans la canalisation supérieur à 1 minute	--
3		Indicateur d'alarme système ou application	Alarme système ou application	Écran d'alarme système
4		Indicateur de fuite	Fuite	--
5		Indicateur de Mode Test Indicateur de recalibration	Recalibration produit terminé	Produit en mode Test
6		Indicateur de niveau de batterie	Batterie restante 12 mois (Après la date de fin de vie prévue de la batterie, Les FDR ne sont pas sauvegardés en mémoire)	--
7		Indicateur d'unité de volume	Débit détecté	--
8		Indicateur d'unité de débit	--	Débit actuel
9			--	Affichage d'alarme application

### 4.3 Activation / Contrôle de l'écran LCD

Le LCD est contrôlé par le couvercle. Lorsque l'on ouvre le couvercle, l'écran s'allume.

L'ouverture du couvercle lance automatiquement la séquence d'affichage.

Si le couvercle reste ouvert, l'écran LCD s'éteint après une séquence complète.

## 1- Spülen der Leitung

Der Zähler muss zur korrekten Funktion komplett gespült sein (siehe ①)

LCD nach korrekter Spülung (cf. ②)

LCD nach unvollständiger Spülung. Blinkendes Luft in Leitung Symbol wird angezeigt (siehe ③)

## 2- Pulse output connection (siehe ④)

Braun = Puls

Grau = Erdung

Gelb = Kabelbruch/Manipulation oder Fließrichtung

**Anmerkung:** Itron empfiehlt 0.4-0.9 mm, isoliertes oder festes Leiterkabel mit einem maximalen Durchmesser von 2.1 mm (individuelle Kabelisolierung). Die Verwendung von abisoliertem Kabel produziert eine unzuverlässige Kabelverbindung beim Anschließen der Scotchlocks Typ UY2 (BX). Die Maximale Länge des zusätzlichen Kabels darf 1,5 m nicht überschreiten.

## 3- Environmental Protection

<b>Umgebungstemperatur bei Betrieb</b>	-25°C bis 70°C
<b>Beschränkungen der Höchsttemperaturen im Jahresverlauf</b>	3 Monate mit max 55°C für 18 h/Tag & max 70°C für 6 h/Tag 9 Monate mit max 30°C für 18 h/Tag & max 50°C für 6 h/Tag
<b>Umgebungstemperatur bei Lagerung</b>	5°C bis 35°C
<b>Umgebungstemperaturen bei Transport</b>	Min -25°C (< 72h dauerhaft) Max +70°C (< 72h dauerhaft)
<b>Elektromagnetische Klasse</b>	E2 E1 (für puls output)

## 4- LCD Übersicht

### 4.1 LCD allgemein (siehe ⑤)

Die Schutzklappe muss zum besseren Schutz der LCD Anzeige gegen direkte Sonneneinstrahlung geschlossen bleiben.

### 4.2 Überblick Display

	Symbole	Information	Blinkend	Dauerhaft
1		Hauptdisplay 8/9 Ziffern	--	Durchlaufend: Zählerstand, Durchflussrate, ...
2		Anzeige für Luft in Leitung	Luft in Leitung für mehr als 1 min	--
3		Anzeige zählerinterner Alarm oder Alarm im Versorgungsnetzsystem	System or Application alarm	Anzeige Alarm
4		Anzeige Leckage	Leckage	--
5		Produkt-Rekalibrierung	Produkt Rekalibrierung durchgeführt	Produkt im Test-Modus
6		Anzeige Batteriestand	noch 12 Monate Batterielebensdauer nach voraussichtlichem Ende der Lebensdauer (Stichtage werden nicht gespeichert)	--
7		Anzeige Volumeneinheit	Durchfluss erkannt	--
8		Flowrate unit indicator	--	Aktuelle Durchflussrate
9			--	Anzeige Alarm

### 4.3 Einschalten des LC-Displays

Das LC-Display wird durch das Öffnen der Schutzklappe eingeschaltet und automatisch die Display-Sequenz gestartet.

Wenn die Klappe weiter geöffnet bleibt, wird das LC-Display nach einer vollständigen Sequenz wieder ausgeschaltet.

## 1- Ontluchting

De meter moet volledig ontlucht worden voor een correcte werking (fig. 1)

LCD na correct ontluchten (fig. 2)

LCD na incorrect ontluchten. Symbool 'lucht in leiding' knippert (fig. 3)

## 2- Puls uitgang aansluiting (fig. 4)

Bruin = Puls

Grijs = Aarde

Geel = Kabelbreukdetectie of Richting

**NB:** Itron adviseert een 0,4-0,9mm samengestelde of massieve geleider, met een maximum diameter van 2,1mm (apart geïsoleerde aders). Het gebruik van niet-samengestelde draad kan tot een onbetrouwbare aansluiting leiden bij het gebruik van Scotch Lock type UY2 (BX). De lengte van de extra kabel mag niet langer zijn dan 1,5m.

## 3- Omgeving

<b>Bedrijfstemperatuur</b>	-25°C tot 70°C
<b>Limiet voor hoge temperatuur op jaarbasis</b>	3 maanden met max 55°C voor 18 uur/dag & max 70°C voor 6 uur/dag 9 maanden met max 30°C voor 18 uur/dag & max 50°C voor 6 uur/dag
<b>Temperatuur Opslag</b>	5°C tot 35°C
<b>Transport</b>	Min -25°C (< 72 uur continu) Max +70°C (< 72 uur continu)
<b>Electromagnetische Klasse</b>	E2 E1 (voor pulsuitgang)

## 4- LCD overzicht

### 4.1 Algemeen (fig. 5)

Het deksel moet gesloten zijn om de LCD tegen direct zonlicht te beschermen.

### 4.2 Display overview

	Symbolen	Informatie	Knipperend	Permanent
1		<b>Hoofd display 8/9 digits</b>	--	wissel display; Index, debiet, ...
2		<b>Lucht in Leiding indicator</b>	Lucht in leiding voor meer dan 1 minuut	--
3		<b>Systeem of applicatie alarm</b>	Systeem of applicatie alarm	System Alarm Display
4		<b>Lekkage indicatie</b>	Lekkage	--
5		<b>Test mode of Recalibratie indicator</b>	Product recalibratie	Product in Test Mode
6		<b>Batterij indicator</b>	12 maanden batterij resterend (na batterij de verwachte einde levensduur, worden FDR niet meer opgeladen)	--
7		<b>Volume indicator</b>	Debiet gedetecteerd	--
8		<b>Debiet indicator</b>	--	Actueel debiet
9			--	Applicatie Alarm

### 4.3 LCD activatie/bediening

De LCD wordt geactiveerd door het openen van de deksel. Als de deksel open is, wordt de LCD aan- gezet. Hierna worden automatisch alle data getoond. Indien de deksel open blijft staan, zal de display hierna vanzelf uitgaan.

## 1- Spurgo dell'aria

Il contatore deve essere completamente spurgato per lavorare correttamente (cf. ❶)

Display LCD dopo lo spurgo (cf. ❷)

Display LCD a seguito di spurgo non corretto. L'icona di Aria nel tubo lampeggia (cf. ❸)

## 2- Connessioni dell'emettitore di impulsi (cf. ❹)

Marrone=Impulso

Grigio=Terra

Giallo=Allarme di taglio filo o DIR

**Nota:** Itron raccomanda fili preincollati o solidi da 0,4 a 0,9 mm di diametro, massimo 2,1 mm (con isolamento dei singoli fili). L'uso di fili non legati può produrre una connessione inaffidabile quando si utilizza un connettore a tenuta di tipo UY2 (BX) per la giunzione dei fili.

## 3- Protezione ambientale

<b>Temperatura ambientale operativa</b>	-25°C a 70°C
<b>Restrizioni da alta temperatura su base annuale</b>	3 mesi con max 55°C per 18 ore/giorno & max 70°C per 6 ore/giorno 9 mesi con max 30°C per 18 ore/giorno & max 50°C per 6 ore/giorno
<b>Temperatura ambientale di stoccaggio</b>	5°C a 35°C
<b>Trasporto</b>	Min -25°C (< 72 ore continuate) Max +70°C (< 72 ore continuate)
<b>Electromagnetic Class</b>	E2 E1 (for pulse output)

## 4- Schermo LCD

### 4.1 Visione d'insieme (cf. ❺)

Lo sportello frontale deve essere chiuso in condizioni di esposizione diretta al sole.

### 4.2 Caratteristiche generali

Icona	Informazione	Lampeggiante	Permanente
❶	<b>Display principale</b> 8/9 cifre	--	Display a rotazione : Volume, Portata, ...
❷	<b>Presenza di aria nel tubo di misura</b>	Aria nel tubo di misura per più di 1 minuto	--
❸	<b>System or application Alarm indicator</b>	Allarmi di sistema o di applicazione	Allarmi di sistema
❹	<b>Perdite</b>	Perdita	--
❺	<b>Modalità di test/calibrazione</b>	Ricalibrazione terminata	Modalità di test
❻	<b>Batteria</b>	12 mesi di carica residua. Quando la data attesa di esaurimento batteri è raggiunta i dati non sono più salvati in memoria	--
❼	<b>Unità di volume</b>	Lampeggia in caso di rilevamento di portata	--
❽	<b>Unità di portata</b>	--	Portata corrente
❾		--	Allarmi di applicazione

### 4.3 Attivazione e controllo dello schermo LCD

Lo schermo LCD è controllato dallo sportello frontale. Quando lo sportello è aperto lo schermo è attivo.

L'apertura dello sportello avvia la sequenza delle informazioni sullo schermo.

Nel caso lo sportello rimanga aperto lo schermo si spegne per 1 minuto dopo una sequenza completa.



## 1- Purga ar

O contador deve ser completamente purgado de ar para funcionar corretamente (cf. ❶)

Display após purga correta (cf. ❷)

Display após purga de ar incorreta. Ícone de ar na tubagem a piscar (cf. ❸)

## 2- Ligações elétricas (cf. ❹)

Castanho = Impulso

Cinza = Terra

Amarelo = Adulterado por corte ou direção

**Nota:** A Itron recomenda fio condutor sólido de 0.4-0.9mm com um diâmetro máximo de 2.1mm (isolação individual). O uso de ligações de gel, tipo UY2 (BX) para ligar fios pode resultar em uma ligação instável. O comprimento total do cabo adicional não deve exceder 1.5m.

## 3- Proteção ambiental

<b>Temperatura de operação ambiente</b>	-25°C a 70°C
<b>Restrição para alta temperatura em base anual</b>	3 meses com máx 55°C para 18 h/dia e máx 70°C para 6 h/dia 9 meses com máx 30°C para 18 h/dia e máx 50°C para 6 h/dia
<b>Temperatura de armazenamento ambiente</b>	5°C a 35°C
<b>Transporte</b>	Min -25°C (< 72 horas contínuas) Máx +70°C (< 72 horas contínuas)
<b>Classe eletromagnética</b>	E2 E1 (saída impulsos)

## 4- Display

### 4.1 Visão geral (cf. ❺)

A tampa deve ser fechada para melhor proteção do display LCD contra a luz solar direta.

### 4.2 Visão geral

	Ícones de informação	Informação	Piscar	Fixo
❶		Display principal 8/9 dígitos	--	Display circular : Contagem, fuga, ...
❷		Indicador de ar na tubagem	Ar na tubagem por mais de 1 minuto	--
❸		Indicador de alarme de sistema ou aplicação	Alarme do sistema/aplicação	Exibição do alarme do sistema
❹		Indicador de fuga	Fuga	--
❺		Indicador de modo teste indicador de recalibração	Recalibração realizada no produto	Produto no modo teste
❻		Indicador do nível bateria	12 meses de bateria restante (depois da data de vida útil esperada, FDR não é salvo na memória)	--
❼		Indicador da unidade de volume	Pisca quando deteta caudal	--
❽		Indicador de caudal	--	Caudal atual
❾			--	Exibição do alarme de aplicação

### 4.3 Ativação / Controle do LCD

O display LCD é controlado através da tampa frontal. Quando a tampa é aberta, o display é ligado.

Abriendo a tampa inicia-se automaticamente a sequência de display.

Se a tampa permanecer aberta, o display LCD desliga após uma sequência completa.

## 1 - إزالة الهواء من العداد

- 1 يجب إزالة الهواء تماما من العداد ليعمل بشكل صحيح.
- 2 شكل الشاشة بعد إزالة الهواء بالشكل صحيح.
- 3 شكل الشاشة بعد إزالة الهواء بطريقة غير صحيحة. علامة هواء داخل الانبوب تظهر.

## 2 - توصيلة النبضة الكهربائية 4

بني = النيض  
رمادي = ارضي  
اصفر = يستعمل لإختبار إما إشارة انقطاع الموصل او اتجاه تدفق المياه

**ملاحظة** توصي إيترون بسلك قطره من 0.4 إلى 0.9 مم ، بسلك اما مسبق التوصيل *pre-bonded* أو موصل صلب بقطر أقصى يبلغ 2.1 ملم (مع عزل فردي للسلك). قد ينتج عن استخدام سلك غير مسبق التوصيل *un-bonded* توصيل لا يمكن الاعتماد عليه (لأنه يصبح توصيل سهل الإزالة) خصوصا عند استخدام أغشية الجل من نوع (BX) UY2 لربط الأسلاك. إجمالي طول الكيبل الإضافي يجب ان يكون كحد أقصى 1.5 متر.

## 3 - معلومات بيئية

25- درجة مئوية إلى 70+ درجة مئوية	<b>درجة الحرارة المحيطة</b>
ثلاثة أشهر بدرجة حرارة 55 درجة مئوية لمدة 18 ساعة في اليوم، وأقصاها 70 درجة مئوية لمدة 6 ساعات في اليوم لتسعة أشهر مع قيمة قصوى 30 درجة مئوية لمدة 18 ساعة في اليوم ودرجة حرارة 50 درجة مئوية لمدة 6 ساعات في اليوم.	<b>فترة أعلى درجة حرارة سنوية</b>
ما بين 5 إلى 35 درجة مئوية	<b>درجة حرارة التخزين</b>
أقلها 25- درجة مئوية في فترة أقل من 72 ساعة متواصلة. أعلاها 70 درجة مئوية في فترة أقل من 72 ساعة متواصلة.	<b>درجة حرارة النقل</b>
E2 E1 (للعدادات ذات توصيلة النبضة الكهربائية)	<b>الدرجة الإلكترونية مغناطيسية</b>

## 4 - ملخص الشاشة

## 1.4 ملخص الشاشة بشكل عام 5

يجب إغلاق الغطاء الخاص بالشاشة لحمايتها من ضوء الشمس المباشر

## 2.4 ملخص عن شاشة العداد

العلامات	معنى العلامة	العلامة تومض	العلامة موجودة بشكل دائم
1	الشاشة الرئيسية 8 أو 9 خانات	--	إظهار الإستهلاك، تدفق المياه .. الخ
2	يوجد هواء في الانبوب	يوجد هواء في الانبوب لأكثر من دقيقة	--
3	تنبيه نظام او تطبيقات	تنبيه نظام او تطبيقات	تنبيه نظام
4	مؤشر تسريب	تسريب	--
5	مؤشر وضع الإختبار	تم الإنتهاء من المعاييرة	وضع الإختبار مفعّل
6	مؤشر مستوى البطارية	تبقى 12 شهر لعمر البطارية (بعد نهاية عمر البطارية، الإستهلاكات لا يتم تخزينها في الذاكرة)	--
7	مؤشر الإستهلاك	التدفق	--
8	مؤشر التدفق	--	التدفق الحالي
9	--	--	تنبيه تطبيقات

## 3.4 التحكم في الشاشة

يتم التحكم في الشاشة عن طريق الغطاء الأمامي. عندما يكون الغطاء مفتوح، تكون الشاشة في وضع التفعيل، حيث بفتح الغطاء يتم إظهار القراءات بشكل آلي وبصورة متتابعة.

إذا تركت الشاشة مفتوحة، تغلق الشاشة بشكل بعد نهاية العرض التتابعي للقراءات..



The Itron logo consists of the word "Itron" in a white, italicized, sans-serif font, set against a black rectangular background.

Join us in creating a more **resourceful world**.  
To learn more visit **[itron.com](http://itron.com)**

While Itron strives to make the content of its marketing materials as timely and accurate as possible, Itron makes no claims, promises, or guarantees about the accuracy, completeness, or adequacy of, and expressly disclaims liability for errors and omissions in, such materials. No warranty of any kind, implied, expressed, or statutory, including but not limited to the warranties of non-infringement of third party rights, title, merchantability, and fitness for a particular purpose, is given with respect to the content of these marketing materials.

© Copyright 2019 Itron. All rights reserved. **A5007296-AB** **WA-0102.5-EN-ig-06.19**

**ITRON WATER METERING**

9, rue Ampère  
71031 Mâcon cedex  
France

**Phone:** +33 3 85 29 39 00  
**Fax:** +33 3 85 29 38 58